

Příloha k protokolu o SZZ č.

Diplomant: **Marie Nováková**

Vysoká škola: Jihočeská univerzita v ČB

Katedra: českého jazyka a literatury

Aprobace: Č-N

Datum odevzdání posudku: 15. května 2008

Recenzent\*]

Vedoucí\*] diplomové práce

PaedDr. Jarmila Alexová, CSc.

## POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

### Jazyková analýza barokního textu

[téma]

Předložená diplomová práce je založena na analýze jazyka výkladového náboženského textu, překladu z druhé poloviny 17. století. Vedle jazykové analýzy textu nabízí diplomantka také základní informace o překladateli i historických a sociálních souvislostech vzniku textu. To, že přistupovala k analýze náležitě poučena, dokazují položky v seznamu odborné literatury, zaměřené na poznání nejen jazykové stránky barokního textu, ale i širšího historického a kulturního kontextu.

Jazyková analýza se zaměřuje na oblast pravopisnou, tvaroslovnou a syntaktickou. Je třeba říci, že se autorce daří zachytit ve všech zvolených oblastech charakteristické rysy barokního textu.

V kapitole věnované tvarosloví diplomantka sleduje výskyt dobových jevů odlišných od dnešní podoby jazyka především v deklinaci substantiv a adjektiv, ale více či méně podrobně se věnuje i ostatním slovním druhům. Je samozřejmé, že snaha o postižení morfologické problematiky jako celku vede k určitému zjednodušení a k orientaci jen na příznakové rysy textu. Práce tedy spíše naznačuje okruhy další možné analýzy. Drobné nepřesnosti v této části textu pramení nepochybně spíše z neobratné formulace než z chybné interpretace (36, 47, 49).

V oblasti syntaxe se autorka orientuje na strukturu výpovědi, zkoumá, jakými výrazovými prostředky jsou v barokním textu vyjadřovány jednotlivé větné členy. Její doklady jsou vesměs dobře voleny, jen občas je příklad zařazen chybně nebo je na daném místě sporný (58, 61, 63). Parataktická spojení vět a větných členů podává diplomantka současně; pravděpodobně by v každém typu prospělo odlišení obou skupin.

Práce se vyznačuje snahou o přehledné a věcné zpracování analyzovaných jevů, současně však i grafickou nejednotností. Někdy autorka sledované jevy označuje kurzívou, jindy je ponechává bez označení. Jako celek je práce kvalitním a podnětným příspěvkem k poznání vývoje češtiny. Doporučuji k obhajobě.

Návrh na klasifikaci diplomové práce: **velmi dobře**

*Mlečák*

.....  
podpis vedoucího - recenzenta diplomové práce

V Českých Budějovicích

dne 15. května

2008

Stupeň klasifikace:	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
---------------------	---------	-------------	-------	-----------